

# ZMLUVA

## O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU č.236 -2021

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“) medzi týmito zmluvnými stranami:

**Názov :** Bratislavské kultúrne a informačné stredisko  
**So sídlom:** Hviezdoslavovo nám. 20, 815 15 Bratislava, SR  
**IČO:** 30794544  
**DIČ:** 2021795358  
**IČ DPH:** SK2021795358

**Konajúci osobou:** Mgr. Katarínou Hulíkovou, riaditeľkou BKIS, zastúpenou  
Ing. Andrejom Melničákom – vedúcim sekcie prevádzkového  
manažmentu BKIS

**Bankové spojenie:** Slovenská sporiteľňa, a.s.  
**Číslo účtu:** SK05 0900 0000 0050 2800 1024; SWIFT: GIBASKBX

(ďalej len „**BKIS**“)

a

**Meno a priezvisko:** Jozef Stopka  
**Adresa trvalého pobytu:** Sladová 1, 821 05 Bratislava  
**Dátum narodenia:** 22.4. 1942  
**Bankové spojenie:** VÚB banka, a.s.  
**IČ DPH:** Nie je platca DPH

**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK09 0200 0000 0003 3124 9062  
(ďalej len „**umelec**“)

### 1. Predmet zmluvy

1.1. Umelec sa touto zmluvou zaväzuje podať pre BKIS nižšie špecifikovaný umelecký výkon (ďalej len „**výkon**“) a udeliť BKIS súhlas na použitie výkonu za podmienok uvedených v tejto zmluve. BKIS sa touto zmluvou zaväzuje za riadne podaný výkon zaplatiť umelcovi dohodnutú odmenu.

1.2. Špecifikácia výkonu umelca:

<b>Predmet výkonu:</b>	<b>Spev</b>
<b>Názov podujatia v rámci ktorého umelec predvedie výkon:</b>	<b>Cena primátora</b>
<b>Dĺžka trvania výkonu:</b>	<b>1 hod.</b>
<b>Dátum konania podujatia:</b>	<b>23. 6. 2021</b>
<b>Miesto konania:</b>	<b>Nádvorie Primaciálneho paláca, Bratislava</b>

(ďalej len „**podujatie**“)

## 2. Čas plnenia

- 2.1. Umelec sa zaväzuje prísť na podujatie najmenej 1 hod. pred jeho stanoveným začiatkom.
- 2.2. Pri zmene termínu alebo času podujatia BKIS túto skutočnosť oznámi umelcovi bez zbytočného odkladu.

## 3. Odmena

- 3.1. Za podanie výkonu a poskytnutie licencie podľa tejto zmluvy prislúcha umelcovi na základe vzájomnej dohody jednorazová odmena vo výške:

**celkom 30 € brutto**

- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že z odmeny podľa bodu 3.1 predstavuje 70% odplata za podanie výkonu a 30% odplata za poskytnutie licencie .

### 3.3. Splatnosť:

Odmena je splatná najneskôr do konca nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bol podaný výkon, a to prevodným príkazom na hore uvedený bankový účet umelca.

BKIS zaplatí umelcovi dohodnutú odmenu riadne a včas.

### 3.4. Daň z príjmu:

Umelec týmto berie na vedomie, že odmena podľa tejto zmluvy podlieha zrážke v zmysle § 43 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, zmluvné strany sa dohodli, že z odmeny podľa tejto zmluvy BKIS vyberie daň.

Zmluvné strany sa v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len „**Zákon o dani z príjmov**“) v znení neskorších predpisov dohodli na tom, že z odmeny podľa tejto zmluvy BKIS nevyberie daň. Týmto sa Umelec zaväzuje riadne vysporiadať odmenu podľa tejto zmluvy v zmysle Zákona o dani z príjmov.

### 3.5. Odvod do kultúrneho fondu:

Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS neuhradí z dohodnutej odmeny 2% kultúrnym fondom v zmysle novely zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch.

## 4. Závazky umelca a odstúpenie od zmluvy

- 4.1. Umelec sa zaväzuje riadne sa pripraviť na podanie výkonu a tento podať podľa svojich najlepších schopností a možností.
- 4.2. Umelec sa zaväzuje rešpektovať pokyny BKIS, alebo jeho zástupcu na podujatí. Pri porušení týchto povinností zodpovedá umelec BKIS za vzniknutú škodu.
- 4.3. Od uzavretej zmluvy môže umelec odstúpiť len v zvlášť odôvodnených prípadoch stojacich mimo jeho dosah (živelná pohroma, ochorenie, úraz). Dôvody odstúpenia musí okamžite oznámiť kontaktnej osobe BKIS a musí ich hodnoverne preukázať.
- 4.4. Ak umelec poruší záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä tým, že sa nezúčastní včas

a riadne podujatia, alebo podá neprofesionálny výkon, je povinný uhradiť BKIS zmluvnú pokutu vo výške 100 % z dohodnutej odmeny podľa bodu 3.1. Týmto ustanovením nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutú BKIS.

## **5. Záväzky BKIS a zánik zmluvy**

- 5.1. BKIS vykoná v rámci možností opatrenia na zabezpečenie vhodného prostredia a využitia času umelca.
- 5.2. BKIS sa zaväzuje zabezpečiť dodržanie súvisiacich všeobecno záväzných právnych predpisov upravujúcich práva a povinnosti slúžiace na ochranu pred šírením ochorenia COVID 19.
- 5.3. V prípade, že nebude možné realizovať predmet zmluvy zo strany BKIS, napr. dôjde k nemožnosti plnenia z dôvodov súvisiacich so šírením nákazlivej choroby napr. COVID 19, zmluva zanikne na základe rozhodnutia relevantného orgánu štátu alebo predloženia odporúčania, či rozhodnutia mesta Bratislavy ku dňu vydania takéhoto rozhodnutia alebo odporúčania.

## **6. Osobnostné práva umelca**

- 6.1. Umelec zároveň udeľuje BKIS v súlade s § 12 Občianskeho zákonníka súhlas na vytvorenie podobizní umelca vo forme obrazovej snímky, obrazového záznamu, zvukového záznamu, zvukovo-obrazového záznamu, výtvarného stvárnenia alebo fotografie alebo iného prejavu umelca osobnej povahy (ďalej aj „objekt“), najmä objektu zachytávajúceho umelca počas umeleckého výkonu a jeho následné použitie pre účely propagácie akoukoľvek formou.
- 6.2. Umelec udeľuje súhlas podľa tohto článku bezodplatne, v neobmedzenom rozsahu, bez územného obmedzenia a na neobmedzený čas.

## **7. Licencia**

- 7.1. Umelec udeľuje BKIS súhlas na použitie umeleckého výkonu, a to na všetky spôsoby použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 písm. a) až f) vrátane z. č. 185/2015 Z.z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), na teritóriu celý svet a v neobmedzenom rozsahu, za účelom propagácie BKIS a/ alebo podujatí, ktoré BKIS organizuje.
- 7.2. Umelec udeľuje BKIS licenciu ako výhradnú a na celé obdobie trvania majetkových práv.
- 7.3. BKIS je oprávnené postúpiť udelenú licenciu na tretiu osobu, ako aj udeľovať tretím osobám sublicencie, pričom zmluvné strany sa dohodli, že pre platnosť týchto právnych úkonov sa písomná forma nevyžaduje.
- 7.4. Licencia sa vzťahuje aj na deriváty, ktoré vznikli uplatnením tejto licencie

v čase jej platnosti.

7.5. Odmena za udelenie licencie je uvedená v bode 3.

7.6. BKIS nie je povinné udelenú licenciu využiť.

## **8. Ochrana osobných údajov**

- 8.1. Umelec ( ďalej aj „dotknutá osoba“) týmto berie na vedomie a zaväzuje sa, že bol riadne informovaný v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane OÚ“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o tom, že BKIS ako prevádzkovateľ spracúva jeho osobné údaje v rozsahu tejto zmluvy za účelom uzatvorenia zmluvného vzťahu ako aj realizácie plnenia vyplývajúceho z tejto zmluvy v informačnom systéme Zmluvy, tiež za účelom účtovania o súvisiacich finančných operáciách v informačnom systéme Účtovníctvo. Súhlas so spracúvaním osobných údajov dotknutej osoby sa nevyžaduje, osobné údaje dotknutej osoby sa spracúvajú bez súhlasu; právny základ, na základe ktorého dochádza k spracovaniu osobných údajov je v zmysle ust. § 13 ods. 1 písm. b) Zákona o ochrane OÚ zmluva a v zmysle písm. c) osobitný predpis - zákon o dani z príjmu. Osobné údaje spracovávané na základe tejto zmluvy môžu byť poskytnuté na základe zákona tretím stranám (napr. Hlavnému mestu SR Bratislave, súdom SR, exekútorovi, daňovému úradu, NKÚ).
- 8.2. Zároveň dotknutá osoba vyhlasuje, že bola prevádzkovateľom riadne poučená o právach dotknutej osoby v zmysle zákona o ochrane osobných údajov a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679, najmä o svojom práve namietať a kedykoľvek vyžadovať likvidáciu alebo opravu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, požadovať potvrdenie o tom, či sú alebo nie sú jej osobné údaje spracúvané a pod.
- 8.3. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 8.4. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.
- 8.5. Pokiaľ na strane umelca vystupuje umelecký súbor všetky ustanovenia tejto zmluvy vzťahujúce sa na umelca sa vzťahujú na umelecký súbor a každého jeho člena. Osoba podpisujúca túto zmluvu (umelecký zástupca súboru) týmto záväzne vyhlasuje, že je oprávnená (na základe splnomocnenia alebo poverenia ostatných umelcov) na jej uzavretie, najmä že je oprávnená na poskytnutie všetkých práv a súhlasov podľa tejto zmluvy v mene celého súboru a všetkých ostatných členov súboru. V prípade, pokiaľ sa toto vyhlásenie zástupcu umeleckého súboru ukáže ako nepravdivé a tretia osoba si bude uplatňovať práva voči BKIS, zástupca umeleckého súboru je povinný dodatočne získať chýbajúci súhlas tejto tretej osoby a na vlastné náklady uspokojiť jej nároky; zástupca zodpovedá za škodu, ktorá BKIS vznikne nepravdivosťou vyššie uvedeného vyhlásenia alebo porušením povinnosti uvedenej v tomto odseku. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa za škodu BKIS považujú všetky náklady, ktoré bude BKIS povinné vynaložiť na získanie súhlasu tretej osoby, ktorá si

uplatní svoje nároky voči BKIS.

## 9. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Zmeny jednotlivých zmluvných ustanovení, prípadne dodatky zmluvy, je možné realizovať výhradne písomnou formou na základe obojstrannej dohody.
- 9.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 9.3. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch exemplároch, z ktorých BKIS obdrží dva exempláre a umelec obdrží jeden exemplár.

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Ing. Andrej Melničák,  
vedúci sekcie prevádzkového  
manažmentu BKIS

\_\_\_\_\_  
Jozef Stopka, umelec